ČERVA 03010327 (68998) TEKKA

EN 1150 CE

EN WARNING GARMENT WITH HIGH VISIBILITY FOR NON-PROFESSIONAL USE - USER INFORMATION

Use: Garment is suitable for children over 3 years (120-140 cm tall) to wear over upper clothes for visual alert of user presence during any day and night light conditions. Clothes must be zipped up correctly and be thoroughly fixed but should not inhibit free movement. Only a clean garment can provide the appropriate protection. Follow the instructions below to clean dirty garment. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Maintenance:

Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetical materials, hang dry freely at room temperature. Do not bleach, tumble dry, iron or dry clean garment.

Warning: Garment keeps its characteristics for 50 washing cycles, then stop further wearing.

Storability: Store garments in clean, dry conditions away from direct sunlight. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Type certificate was issued by notified body No. 0197, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D51105 Köln, Germany. Garment fulfils requirements of EN 1150:1999 standard.

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

BG ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО ОБЛЕКЛО С ГОЛЯМА ВИДИМОСТ ЗА НЕПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Използвайте: Облеклото е подходящо за деца над 3 години (120-140 см височина) за носене над горни дрехи за визуален сигнал за присъствието на потребителя по време на дневни и нощтни условия. Облеклото трябва да бъде закопчано правилно и да бъде напълно фиксирано, но не следва да възпрепятства на свободното движение. Само чиста дреха може да осигури подходяща защита. Следвайте инструкциите по-долу за почистване на замърсени дрехи. Огледайте състоянието на облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени дрехи .

Поддръжка:

Измийте при 40°C на лека програма подходяща за синтетични материали, оставете да изсъхне при стайна температура. Не използвайте белина, програма за изсушаване, не гладете или химическо чистене дрехата.

Забележка: Облеклото запазва свойствата си в продължение на 50 цикъла на промиване, след това прекратете по-нататъшна употреба.

Съхраняване: Съхранявайте дрехите в чисти , сухи помещения далеч от пряка слънчева светлина. Не използвайте предпазната облекло по-дълго от 10 год.- от датата на производство.

Типовият сертификат е издаден от нотифициран орган номер 0197, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D51105 Köln, Германия. Облеклата отговарят на изискванията на EN 1150:1999 стандарт.

Упълномощен представител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ VÝSTRAŽNÝ ODĚV S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ PRO NEPROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ - INFORMACE PRO UŽIVATELE

Použití: Oděv je určen pro děti starší tří let s výškou postavy 120-140 cm k nošení přes svrchní oblečení pro vizuální signalizaci přítomnosti uživatele za jakýchkoli světelných podmínek ve dne i v noci. Dbejte na správné zapnutí oděvu: oděv musí být řádně upevněn, ale nesmí bránit volnému pohybu. Pouze čistý oděv poskytuje náležitou ochranu. Znečištěný oděv čistěte dle tohoto návodu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte.

Ošetřování:

Oděv perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, po vyprání sušte volně zavěšené při pokojové teplotě. Oděv nelze bělit, sušit v bubnové sušičce, žehlit ani chemicky čistit.

Upozornění: Oděv si zachovává své vlastnosti 50 pracích cyklů. Po 50 pracích cyklech oděv vyřaďte z dalšího užívání.

Skladování: Skladujte na čistém a suchém místě chráněném před slunečním světlem. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Certifikát typu byl vydaný notifikovanou osobou č. 0197, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D51105 Köln, Německo. Oděv splňuje požadavky normy EN 1150:1999

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE DIE WARNUNGSBEKLEIDUNG MIT HOHER SICHTBARKEIT FÜR UNPROFESIONELLE .VERWENDUNG-DIE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Verwendung: Die Bekleidung ist bestimmt für Kinder 3 Jahre älter mit Höhe der Figur 120 -140 cm zur Tragung über oberflächliche Bekleidung, für visuelle Signalisierung der Benutzer-Anwesenheit unter jeden Leucht-Bedingungen tags und nachts. Achten Sie darauf, dass die Bekleidung richtig zugeknöpft ist: die Bekleidung muss anständig befestigt werden, darf aber nicht freie Bewegung verhindern.Nur saubere Bekleidung gewährt entsprechenden Schutz. Verschmutzte Bekleidung säubern Sie nach dieser Anleitung. Vor der Verwendung überprüfen Sie immer den Bekleidungs-Zustand: stark verschmutzte bzw. beschädigte Bekleidung verwenden Sie nicht mehr.

Verpflegung:

Waschen Sie die Bekleidung bei Temperatur 40°C unter Benutzung vom säuberlichem Verfahren bestimmt für synthetische Materialien,nach dem Waschen trocknen Sie frei aufgehängt bei Zimmertemperatur. Die Bekleidung kann man nicht bleichen, im Trommeltrockner trocknen, bügeln - nicht chemisch reinigen/säubern.

Warnung: Die Bekleidung behält sich ihre Eigenschaften 50 Wasch-Zyklen. Nach 50 Wasch-Zyklen sortieren Sie die Bekleidung aus weiterer Verwendung aus.

Lagerung: Lagern Sie auf einer sauberen und trockenen Stellen vor dem Sonnelicht geschützt. Die Lagerzeit sollte 10 Jahre ab Produktionsdatum nicht überschreiten. Verwenden Sie keine Kleidungsstücke nach 10 Jahren ab Herstellungsdatum.

Typ-Zertifikat wurde mit einer notifizierten Person ausgegeben-die Nr.0197, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D 51105 Köln, Deutschland. Die Bekleidung erfüllt die Anforderungen EN 1150:1999.

Der bevollmächtigte Vertreter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik.

DK MEGET SYNLIGT TØJ MED ADVARELSFUNKTION TIL IKKE PROFESSIONEL BRUG – BRUGERVEJLEDNING

Anvendelse: Tøjet er beregnet til personer over 120 - 140 cm. Det skal anvendes uden på overtøjet for at gøre personen synligt under alle lysforhold både om dagen og om natten. Sørg for, at tøjet er lukket på korrekt måde. Det skal være knappet op uden at begrænse bevægelser. Kun rent tøj kan yde den fornødne beskyttelse. Snavset tøj vaskes efter denne anvisning. Kontroller altid tøjets tilstand før brug. Undlad at bære tøj, der er meget snavset eller beskadiget.

Vaskeanvisninger:

Tøjet vaskes ved 40 grader som skånsom vask (program til syntetiske tekstiler), tørres ophængt ved stuetemperatur. Må ikke bleges, tørretumbles, stryges eller renses kemisk.

Bemærk! Efter max. 50 vaskecyklusser mister tøjet de beskyttende egenskaber og skal derfor kasseres. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.

Typegodkendelsen er udstedt af notificeret organ nr. 0197, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D51105 Köln, Tyskland. Tøjet lever op til kravene i standarden EN 1150:1999.

Befuldmægtiget repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

HU SZABADIDŐS JÓLLÁTHATÓSÁGI RUHÁZAT - TÁJÉKOZTATÓ

Felhasználás: a ruházat 3 évnél idősebb, 120-140 cm magasságú gyermekeknek ajánlott a felsőruházaton kívül viselve a láthatóság fokozására különböző fényviszonyok között, éjjel és nappal. Ügyeljen a ruhadarab megfelelő viselésére! A viselőn csatolja össze és rögzítse a ruhát, de vigyázzon, ne korlátozza őt a szabad mozgásában. Csak tiszta ruházat biztosít megfelelő láthatóságot. A szennyezett ruhát a tájékoztató szerint tisztítsa. Használat előtt ellenőrizze a ruhát: erősen szennyezett vagy sérült ruhát ne használjon!

Kezelési utasítás:

mossa a ruhát 40°C-on, szintetikus anyagok mosására ajánlott eljárással, mosás után szobahőmérsékleten kiakasztva szárítsa. A ruhát tilos festeni, szárítógépben szárítani, vegyileg tisztítani és vasalni.

Figyelmeztetés: ruha 50 mosási ciklusig megőrzi tulajdonságait. 50 mosás után a ruhát tovább ne használja. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

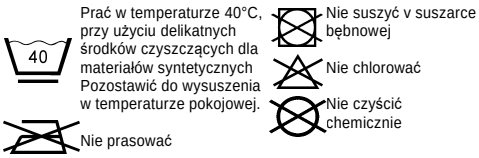
Raktározás: Száraz, tiszta helyen tárolja, védve napfénytől. A ruházatot a 0197 sz. notifikált intézet, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D51105 Köln, Németország, tanúsította. A ruházat megfelel az EN 1150:1999 szabvány követelményeinek.

Forgalmazza: ČERVA Magyarország Kft, 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

PL ODZIEŻ OSTRZEGAWCZA WYSOKIEJ WIDOCZNOŚCI NIE PRZEZNACZONA DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO – INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.

Użytkowanie: Odzież przeznaczona dla dzieci powyżej 3 roku życia (o wzroście od 120 do 140 cm), do założenia na odzież wierzchnią dla zapewnienia wysokiej widoczności użytkownika niezależnie od pory dnia i warunków oświetlenia. Odzież powinna być prawidłowo zapięta i ściśle przylegać do ciała jednak w taki sposób, aby nie ograniczała swobody ruchów użytkownika. Tylko odzież czysta może zapewnić odpowiednią ochronę. Przed czyszczeniem należy zapoznać się z instrukcją. Przed użyciem należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży zabrudzonej ani zniszczonej.

Czyszczenie:



Ostrzeżenie: Odzież zachowuje swoją charakterystykę do 50 cykli prania, po czym należy wymienić ją na nową.

Przechowywanie: Przechowywać w suchym, czystym miejscu z dala od działania promieni słonecznych. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Certyfikat bezpieczeństwa został wydany przez Jednostkę Notyfikaną nr 0197, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D51105 Kolonia, Niemcy. Odzież spełnia wymagania normy EN 1150:1999.

Autoryzowany przedstawiciel: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń. Polska

RO AVERTISMENT IMBRACAMINTE CU MARE VIZIBILITATE PENTRU UTILIZAREA NON PROFESIONALA-INFORMATII UTILIZARE.

UTILIZARE: Imbracamintea este potrivita pentru copii peste 3 ani (120-140 cm inaltime) pentru a purta haine pentru alerta vizuala pentru a proteja utilizatorul in conditii de zi si iluminare nocturna.Hainele trebuie sa fie inchise correct cu fermoar,fixate bine ,dar sa nu inhibe miscarile libere.Doar o haina curata poate oferi o protectie corespunzatoare Urmati instructiunile cu privire la curatarea hainelor murdare. Examinati conditia hainelor inainte de utilizare:nu folositi poluate puternic sau deteriorate.

INTRETINERE:

Spalati la 40 grade Celsius ,spalare blanda,uscati liber la temperatura camerei.Nu albiti,uscati cu tambur.

AVERTIZARI: Ibracamintea isi pastreaza caracteristicile pentru 50 cicluri de spalare ,apoi se inceteaza purtarea lor.

PERIOADA DE DEPOZITARE: Depozitarea hainelor curate, in conditii uscate ,departe de lumina soarelui. Perioada de depozitare nu ar trebui să depăşească 10 ani. Nu folosiţi îmbrăcămintea după această perioadă.

Certificatul este asigurat si notificat.TUV Rheinland Product Safety GmbH,Am Graven Stein,D51105Koln ,Germany. Hainele indeplinesc cerintele standard EN 1150:1999.

Reprezentant autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă.

SK VÝSTRAŽNÝ ODEV S VYSOKOU VIDITEĽNOSŤOU PRE NEPROFESIONÁLNE POUŽITIE – INFORMÁCIA PRE UŽÍVATEĽA

Použitie: Odev je určený pre deti staršie ako tri roky s výškou postavy 120 – 140 cm, vhodný cez vrchné oblečenie pre vizuálnu signalizáciu prítomnosti užívateľa za akýchkoľvek svetelných podmienok vo dne i v noci. Dbajte na správne zapnutie odevu – odev musí byť riadne upevnený, ale nesmie brániť voľnému pohybu. Zodpovedajúcu ochranu zabezpečuje iba čistý odev. Znečistený odev čistite podľa tohto návodu. Pred použitím vždy skontrolujte stav odevu, silne znečistený, alebo poškodený odev nepoužívajte.

Čistenie:

Odev perte pri teplote 40°C úsporným postupom vhodným pre syntetické materiály, po vypraniu sušte voľne zavesený pri izbovej teplote. Odev sa nesmie bieliť, sušiť v bubnovej sušičke, žehliť ani chemicky čistiť .

Upozornenie: Odev si zachováva svoje vlastnosti 50 pracích cyklov. Po 50 pracích cykloch odev vyraďte.

Skladovanie: Skladujte na čistom a suchom mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0197, TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, D51105 Köln, Nemecko. Odev spĺňa požiadavky EN 1150:1999

Splnomocnený zástupca pre SR: Červa Slovensko s.r.o., Rybničná 40/a, 831 07 Bratislava